

**دلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية**

م.د. س.ه.ن. كهر علي مامه اسماعيل

**جامعة أربيل التقنية / المعهد التقني الإداري****sangar87@yahoo.com**

التقديم: ٣٤٨ في ٢٠١٦/١١/١٤

القبول: ٧١٩ في ٢٠١٦/١٢/٢٠

**الملخص:**

هذا البحث يتناول الألوان و بداياتها، وتسميتها، وتطورها، ويدرس الألوان الأساسية والفرعية في لغات العالم، ويتحدث على تقسيم الألوان في اللغة العربية على الألوان الأساسية والفرعية، ويذكر القاعدة التي اعتمدت العرب عليها في اشتقاق الألوان الأساسية والفرعية، ويبحث دلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية القديمة منها والحديثة، وعلى هذا جاء هذا البحث في مقدمة وتمهيد ومبحثين وانتهى بأهم النتائج التي توصل إليها، مع ذكر المصادر والمراجع التي اعتمد عليها البحث.

الكلمات المفتاحية: الدلالة، الألوان، المعجم.

**The Semantics of Primary Colours in Arabic Lexicons****Dr. Sangar Ali Mama Ismael****Lecturer / Erbil Polytechnic University / Administrative****Technical Institute****sangar87@yahoo.com****Abstract:**

This study investigates colours, their names, and their development in Arabic dictionaries. The first section introduces the criteria of the primary and secondary colours and the issue of colours in Arabic language. The second section, 'The Semantics of Primary Colours in Arabic Lexicons,' is a practical section of the study where aspect of semantics of the primary colours in old and contemporary Arabic lexicons is presented. Finally, the study ends with references used in the current research.

**Keyword:** Semantics , Colours , Lexicon .

## المقدمة:

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله ومن والاه، أما بعد؛ فإن الله جل جلاله خلق الخلق بعلمه وحكمته ليستمتع الإنسان بجمال المخلوقات، ومن بين هذه المخلوقات اللون، ليرى الأشياء في جمالها وروعيتها، وقد دعانا الله تعالى إلى التأمل في خلاقته، بدءاً من أنفسنا، مروراً بالحيوانات والنبات والجماد، وانتهاءً بالألوان وجمالها، ليتبين لنا عظمته وقدرته كي نعبد وحده ولا نشرك به شيئاً، ومن هذا المنطلق وقع اختيارنا في البحث على الألوان لندرسها في المعجمات العربية؛ لنذكر أثر الألوان في حياة العرب وفي نفوسهم، ولهذا سمّينا بحثنا هذا: ((دلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية))، ويتكون هذا البحث من مقدمة وتمهيد ومبحثين وخاتمة ومصادر ومراجع اعتمد عليها الباحث، جاء التمهيد؛ بعنوان (الدلالة والمعجم والألوان)، وجاء المبحث الأول بعنوان (الألوان وماهيتها) إذ تناولنا فيه تسمية الألوان وتصنيفها، وتقسيم الألوان على الألوان الأساسية والثانوية، ومعايير الألوان الأساسية والثانوية، و الألوان في اللغة العربية، وأما المبحث الثاني؛ فبعنوان (دلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية)، وهذا المبحث هو الجانب التطبيقي لدلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية القديمة والحديثة.

## سبب اختيار البحث:

وقع اختيارنا على هذا الموضوع؛ لتعرّف على الألوان وماهيتها أولاً، و دلالاتها الأساسية، وسماتها في المعجمات العربية ثانياً.

## مشكلة البحث:

تكمن مشكلة هذا البحث في السؤالين الآتين: هل اهتمت اللغة العربية بالألوان الأساسية؟ وهل تطرقت المعجمات العربية إلى معانيها؟

## أهداف البحث:

ترمي هذه الدراسة الى تحقيق أهداف كثيرة، منها:

- ١- معرفة بداية تسمية الألوان ومعاييرها.
- ٢- معرفة الألوان الأساسية والفرعية في اللغة العربية والقاعدة التي اعتمدت عليها.
- ٣- معرفة دلالات الألوان الأساسية ومعانيها في المعجمات اللغوية القديمة والمعاصرة أو الحديثة.

## فرضية البحث:

يقوم هذا البحث على فرضيتين اثنتين:

- ١- هل تحددت الألوان الأساسية في اللغة العربية ؟
- ٢- هل تطرق المعجميون إلى ذكر الألوان ومعانيها في معاجيمهم؟

## اهمية البحث:

تكمن اهمية هذا البحث في تعرّف على أنواع الألوان ودراية معانيها في المعجمات العربية.

## حدود البحث:

يتناول هذا البحث الألوان الأساسية في اللغة العربية دون الألوان الفرعية في المعجمات العربية القديمة والمعاصرة.

## التمهيد/ الدلالة والمعجم واللون:

## ١ - الدلالة:

يقول الجرجاني: ((الدلالة: هي كون الشيء بحالة يلزم من العلم به العلم بشيء آخر، والشيء الأول هو الدال، والثاني هو المدلول، وكيفية دلالة اللفظ على المعنى باصطلاح علماء الأصول محصورة في عبارة النص، وإشارة النص، ودلالة النص، واقتضاء النص))<sup>(١)</sup>، وهناك مصطلح آخر يرادف مصطلح (الدلالة) وهو مصطلح (المعنى) لكنه ((عنوان قسم الدراسات البلاغية الجمالية التي تعنى بقيم التراكيب اللغوي))<sup>(٢)</sup>، وقد آثرنا مصطلح الدلالة؛ لأنه أوسع وأشمل منه؛ ((إذ يدخل ضمن الدلالة الرموز اللغوية (الألفاظ) وغيرها من أدوات الاتصال كالإشارات والرموز (Semiology) والعلامات (Semiotics))<sup>(٣)</sup>.

## ٢- المعجم:

المعجم هو ذلك الكتاب الذي ((يضم بين دفتيه مفردات لغة ما ومعانيها واستعمالاتها في التراكيب المختلفة، وكيفية نطقها، وكتابتها، مع ترتيب هذه المفردات بصورة من صور الترتيب التي غالبا ما تكون الترتيب الهجائي))<sup>(٤)</sup>، مع شرح معاني تلك المفردات، وطريقة اشتقاقها، ومترادفاتها، وذكر الشواهد التوضيحية<sup>(٥)</sup>.

## ٣- اللون:

عرّف اللون بتعريفات كثيرة؛ وذلك بحسب حقل كلّ التخصص الطبيّ والفيزيائيّ والكيميائيّ والفنيّ بأشكاله وأنواعه، كالفن التشكيليّ والرسم، والزخارف، والزيوت، وغيرها، وكذلك عرّف من الناحية الفسيولوجية والسيكولوجية والطبيعية والثقافية والاجتماعية، والتعريف الجامع لهذه العلوم هو أن اللون هو ذلك التأثير الفيزيولوجي ((الذي يتولد في شبكة العين الناجم عن شعاع ضوئي ذي طول موجة محدد - سواء أكان ناجما عن المادة الصبغة الملونة أم عن الضوء الملون - واختلاف طول الموجة يجعلنا نميّز بين لون وآخر))<sup>(٦)</sup>، وأما علماء الطبيعة؛ فيرون أنّ اللون هو ((نتيجة تحليل الضوء (الطيف الشمسي) أو طول موجة الضوء، وفي الحقيقة يوجد كل من المادة الملونة أي: المادة الصبغة وكذا الشعاع الملون، أي الضوء الملون))<sup>(٧)</sup>، فاللون في ((حقيقته ما هو إلا طاقة مشعة لها طول موجي، يختلف في تردده، وتذبذبه من لون إلى آخر، وتقوم المستقبلات

الضوئية في الشبكية باستقبالها، وترجمتها إلى ألوان، حيث تحتوي الشبكية على خلايا مخروطية تنقسم على ثلاثة أنواع الأول، حساس أو أكثر حساسية للأطوال الموجية الطويلة من الضوء ولذلك فهي مسؤولة عن الإحساس باللون الأحمر، والمجموعة الثانية أكثر حساسية للمنطقة المتوسطة من الأطوال الموجية ومسؤولة عن الإحساس باللون الأخضر، والثالثة أكثر حساسية للأطوال الموجية القصيرة وتحس باللون الأزرق<sup>(٨)</sup>، فهو تعبير عن ألوان الطيف على تباينها، ولهذا فهو من حيث المصدر عبارة عن ضوء ذو طول موجي معيّن، يحمل تأثير طاقي -كهرومغناطيسي - الذي يحدث تفاعلات كيميائية على مستوى معيّنة من الجهاز العصبي للعين ليتحول إلى إشارات -كهرومغناطيسية - تنقل للدماغ؛ ليقوم بعملية التفسير، معتمدا على مخزون الذاكرة؛ ليحدث إدراك اللون<sup>(٩)</sup>، وعليه فإن اللون هو أكثر من مجرد زخرفة أو زينة للعين، إذ إنه النور، وقد تجزأ إلى موجات مختلفة الطول والاهتزاز، إذ الألوان هي موجة أشعة الضوء، فكلما طالت الموجة اقترب اللون الأحمر، وكلما قصرت اقترب اللون من الأزرق إلى البنفسجي، وصولا إلى ما فوق البنفسجي من جهة، وإلى تحت الأحمر من جهة ثانية<sup>(١٠)</sup>.

والواقع أننا لا نستطيع إدراك الأشياء الملونة إلا بوساطة الضوء الواقع عليها، الذي ينعكس جزءا منه إلى أعيننا، ولهذا فإن أي شيء ملون إذا ما سلط الضوء عليه ضوء قوي، فإنه يعكس اشعاعا أكثر، ومن ثم يظهر أكثر نصوعا، وأما إذا وقع هذا الشيء الملون تحت ضوء خافت فإنه حينئذ يعكس قليلا ويظهر غير واضح<sup>(١١)</sup>؛ لأنّ الضوء الأبيض الذي نراه يتألف من ألوان مختلفة، وقد برهن العالم الإنكليزي (اسحق نيوتن) على أن الضوء هو أصل اللون، وهذا يعني أن الضوء الأبيض يمكن تحليله إلى ألوانه الأصلية، وكذلك يمكن تجميع هذه الألوان للحصول على الضوء الأبيض، وذلك أن الضوء إذا نفذ من موشر زجاجي تفكك إلى سبعة أنوار ملونة هي: الأحمر والبرتقالي والأصفر والأزرق والنيلي والبنفسجي، وهذه الأنوار الملونة هي نفسها التي نراها في ما نسميها بـ(أطياف الشمس)، إذ إنّ ضوء الشمس حينما يخترق قطرات المطر المساقطة - وهي في الحال كالموشر - ينحل إلى مجموعة من الألوان، يتكون كلٌّ منها بزوايا انعكاس مختلفة اخلافا بسيطا عن زوايا الألوان الأخرى، وعلى هذا فإذا وجد الضوء وجدت الألوان<sup>(١٢)</sup>، أما اللون الذي نراه في الأجسام؛ فهو ((إحساس أعيننا بالأشعة التي تعكسها هذه الأجسام، فهي عندما تتلقى الضوء تمتص أجزاء منه وتعكس الباقي، وبعبارة أخرى تحدد ألوان الأجسام، أي: إن الألوان ليست من خواص الأجسام، وإنما هي ترتبط بالضوء كل الارتباط))<sup>(١٣)</sup>، ولهذا لا يمكن للعين أن تميّز الألوان في الظلام، وقد قال الفيلسوف الألماني (هيكل): ((في الليل كل البقرات سوداء)) أي: لو لا ضياء النهار لما كان باستطاعة الإنسان أن يميّز بين الأشياء<sup>(١٤)</sup>، ((فاللون من هذا المنطلق ليس صفة من صفات الأجسام، وليس له أي حقيقة إلا بارتباطه بأعيننا التي تسمح بإدراكه وحسّه بشرط وجود

الضوء<sup>(١٥)</sup>، فعملية اللون هي المصدر الضوئي والجسم المرئي والعين والمخ كلها مجتمعة تؤثر في عملية الإحساس باللون، وإن أي التغيير في أحدها سيؤدّي إلى تغيير في عملية الإحساس باللون<sup>(١٦)</sup>.

**المبحث الأول/ الألوان وماهيتها:**

**أولاً/ تسمية الألوان وتصنيفها:**

ميّز الإنسان الألوان منذ قديم الزمان، وأطلق على كلّ لون اسماً، وحاول أن يعرف حقيقتها، ولكن المعرفة لم تعسفه في البداية، فقال: إنّ اللون صفة من صفات الجسام<sup>(١٧)</sup>، وكذلك فهم أنّ (اللون خصيصة من خصائص الجسم، الأحمر أحمر فيه الحمرة، فكأن الحمرة والصفرة شيئان يخرجان الأجسام)<sup>(١٨)</sup>، والإنسان الأول تتبّه على ما بين الألوان من فروق، وربط بعض الألوان ببعض مشاهداته الطبيعية، (ولكنه ربّما لم ينتبه إلى اللون كتصور مستقل إلا بعد أن استخدمه في الزخرفة أو لأعراض دينية؛ لأنّ التنبه للون كهوية مستقلة لا بد أن يسبق التسمية)<sup>(١٩)</sup>، فاتسمت علاقة الإنسان بما حوله من الألوان (بالتابع الرمزي، فكل لون رآه وأصبح جزءاً من خبرته الحسية، له مدلوله الذي يحيل إلى الشيء)<sup>(٢٠)</sup>.

أما بدايات تسمية الألوان وتطورها؛ فتعدّدت بتعدّد آراء العلماء واختلافهم في تقسيم مجموعة الطيف عند الشعوب المختلفة (ما بين مؤمن بالعشوائية المطلقة، ومناد بوجود نوع من المنطقية، أو بوجود نوع من التتابع التاريخي، أو التسلسل الزمني العام)<sup>(٢١)</sup>، وخلاصة هذه الآراء ثلاثة، وهي:

**الرأي الأول:**

إنّ اللغات تقسم مجموعة ألوان الطيف الشمسي اعتبارياً<sup>(٢٢)</sup>، و تصنيف الألوان وتسميتها على هذا الرأي عملية لغوية صرف، ويعتمد هذا الرأي على أن تملك بعض اللغات مصطلحاً يشمل اللونين: الأحمر والأزرق مثلاً.

ولكن هذا الرأي لا يعطي ترتيباً لتسمية الألوان، وإنما يرى أن الألوان رتبت وسمّت عشوائياً، وهذا ما جعل عدد الألوان يختلف من لغة إلى أخرى، وبحسب هذا الرأي من الطبيعي أن تمتلك لغة لونا بعينه لا تملكه لغة أخرى، أو يكون للون واحد أو أكثر اسم في لغة ما، وله اسم آخر في لغة أخرى، أو لا يملك الاسم البتّة<sup>(٢٣)</sup>.

**الرأي الثاني:**

لا يختلف هذا الرأي عن سابقه في ((نفيه لوجود وتتابع عام معين تسير فيه اللغات، ولكن يخضع وجود اللفظ أو عدم وجوده للأهمية الوظيفية للون، والحاجة إلى استعماله، وهذا يتوقف على نوع البيئة، والموجودات الطبيعية فيها من ناحية، وعلى عامل الثقافة والتقدّم الحضاري من ناحية

أخرى))<sup>(٢٤)</sup>، وهذا يعني أنّ الألوان توجد في اللغات بمقدار التطور الحضاري والتقني للمجتمعات، فكلما تقدّم المجتمع زاد عدد أسماء الألوان في لغته<sup>(٢٥)</sup>، فمثلا إذا اهتمت لغة ما بلون (الأزرق) استعملت وأثر هذا اللون على الآخرين فيولد هذا اللون ويرتب قبل الألوان الأخرى التي تعبر عنها، فيكون الاهتمام بهذه الألوان أقل من لون الأزرق<sup>(٢٦)</sup>.

### الرأي الثالث:

يذهب هذا الرأي إلى أن ((تصنيف الألوان وتسميتها قام - منذ قام - على أساس من نظام الإدراك الحسي البشري، وفسولوجية رؤية الألوان؛ ولذلك فهو أبعد ما يكون عن العشوائية، وأقرب ما يكون إلى العلمية))<sup>(٢٧)</sup>، وهذا الإدراك الحسي للون ناتج عن ظواهر ثلاث، هي: فيزيائية، وفيولوجية، ونفسية<sup>(٢٨)</sup>، وعلى الرغم من أننا ((لا نملك علما دقيقا مختصا بقياس الظاهر النفسية))<sup>(٢٩)</sup>، ولكنّ اللون من الظاهرة الفيزيائية هو ما نراه عندما تقوم الملونات بتعديل الضوء بحيث تراه العين البشرية، وهذا يسمى بـ(عملية الاستجابة)، ويترجم في الدماغ ويسمى بـ(عملية الإدراك) التي يدرسها علم النفس، وأما من الظاهرة الفيزيولوجية؛ فإنّ اللون ينتج في شبكة العين، إذ تقوم الخلايا المخروطية بتحليل اللون، سواء أكان هذا اللون ناتجا عن المادة الصباغية أم عن ضوء اللون<sup>(٣٠)</sup>.

ويحسب هذا الرأي؛ فإنّ الألوان هي كشرائط متصل متدرج، وهذه الألوان هي: الأبيض، والأسود، والأحمر، والأصفر، والأخضر، والأزرق، ولكي يمكن إيجاد اتصال باللون يتمكن الانسان من التفكير فلا بدّ أن يوضع لفظ دال عليه وينحو يفهمه الآخرون<sup>(٣١)</sup>.

### ثانياً/ الألوان الأساسية والثانوية:

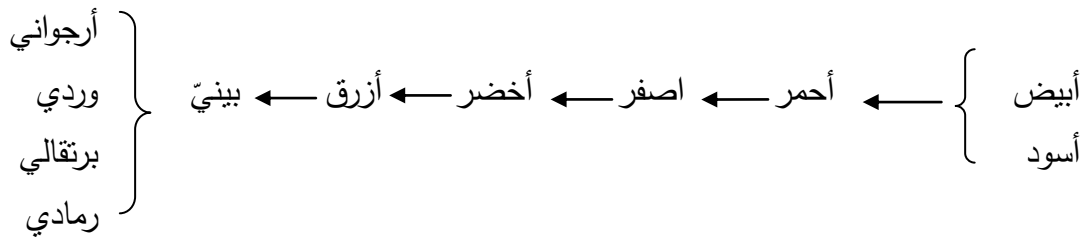
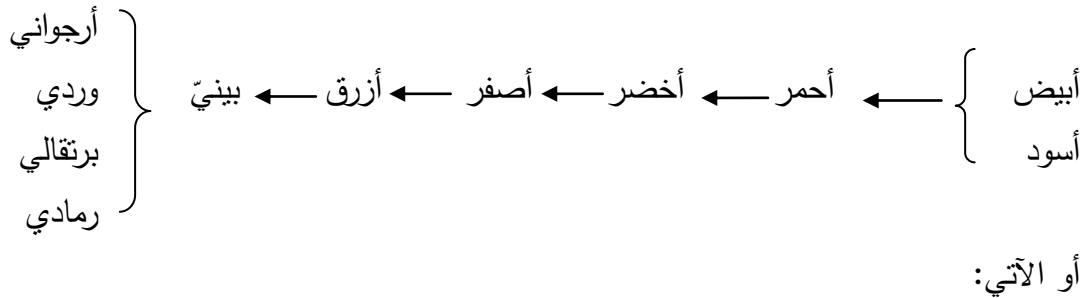
لمّا كانت الأسماء كثيرة ومتعددة اضطرّ العلماء والباحثون إلى تصنيف الألوان على ألوان أساسية وثانوية، ويقصدون بالألوان الأساسية أنها الأصل، وتستخرج الألوان الأخرى منها<sup>(٣٢)</sup>، ويعنون بالألوان الفرعية أنها تنشأ عن مزج لونين أو أكثر من الألوان الأساسية، وتشتق منها<sup>(٣٣)</sup>، ولكنهم اختلفوا في تحديد عدد الألوان الأساسية باختلاف آرائهم، وتعدّد مناهجهم<sup>(٣٤)</sup>، إذ يرى (الوالد هيوينغ) أنّ الألوان تقسم على قسمين: ألوان أساسية وألوان حيادية، أما الألوان الأساسية عنده؛ فهي أربعة ألوان، هي: (أصفر، وأحمر، وأزرق، وأخضر)، وأما الحيادية فهي: (الأبيض، والرمادي، والأسود)<sup>(٣٥)</sup>، و يرى الباحث (هوكو) أنّ الألوان (الأحمر، والأصفر، والأخضر، والأزرق) من الألوان الرئيسية<sup>(٣٦)</sup>.

وقد بحث الدارسان الانثربولوجيان (برلين) و(كي) الألوان، وحاولا تسميتها عبر الحضارات<sup>(٣٧)</sup>، واعتمدا على مقارنات ودراسات ثمان وتسعين لغة، باستعمال (٣٢٩) أنموذجا لغويًا<sup>(٣٨)</sup>، وتبين لهما أن أسماء الألوان الأساسية توجد في اللغات بترتيب معين<sup>(٣٩)</sup>، وتوصلا إلى نتائج مهمة، منها<sup>(٤٠)</sup>:

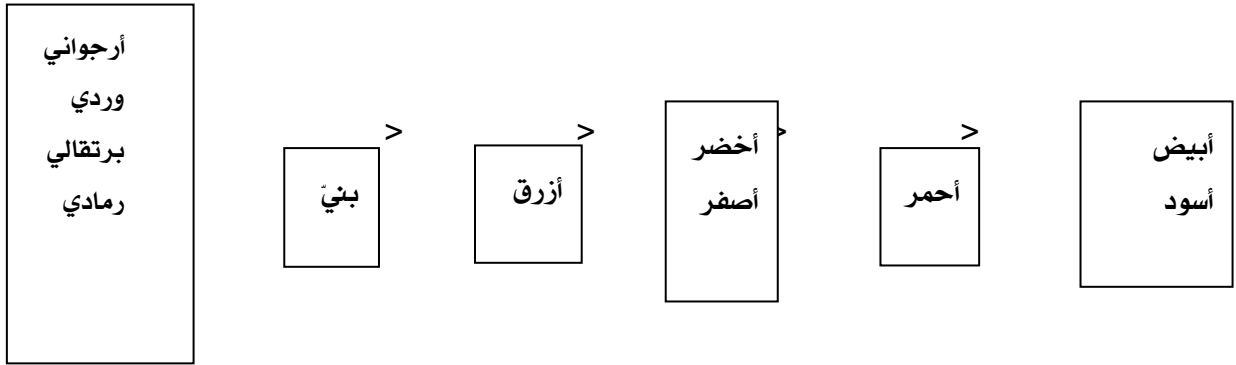
أ - أن تصنيف الألوان ليس اعتباطياً، وأن قائمة الألفاظ متشابهة في كل اللغات، وهذا الجدول يبين عدد اللغات التي استعملت ألفاظ الألوان:

النسبة المئوية	عدد اللغات التي تضع لفظاً له	اللون
%١٠٠	٢٠	الأبيض
%١٠٠	٢٠	الأسود
%١٠٠	٢٠	الأحمر
%٩٥	١٩	الأخضر
%٩٠	١٨	الأصفر
%٨٠	١٦	الأزرق
%٧٥	١٥	البنّي
%٧٥	١٥	الأرجواني
%٧٠	١٤	الرمادي
%٦٥	١٣	الوردي
%٥٥	١١	البرتقالي

ب- أن ألفاظ الألوان الأساسية في كل اللغات أحد عشر لفظاً فقط، وهي تلك الألوان التي ذكرت، وأن كل لغة تختار من هذا العدد الكلي مجموعتها الفرعية التي قد يكون العدد أو اختياراً منه.  
ت: الألوان الأحد عشر تنظم في ترتيب هرمي، وأن اللغات تسير في تتابع ثابت يظهر مراحل تاريخية يجب أن تمرّ بها أي لغة خلال نموّ معجمها اللوني الأساسي، فبعض اللغات تستعمل أحد عشر لفظاً، على حين تستعمل بعض اللغات اسمين فقط، ومجموع تلك المراحل هي التي تمرّ بها ألفاظ الألوان الأساسية حتى تكتمل سبع مراحل، يمثلها الشكل الآتي<sup>(٤١)</sup>:



ويمكن توضيح العلاقة التنظيمية بين هذه الألوان بالشكل الآتي<sup>(٤٢)</sup>:



عالمية مشروطة، وتفسره كالتالي:

بالنسبة لأي متتابعين من الألوان [ خ | و | ي ]؛ فإن [ خ | ي ]، يعني أنه إذا كانت لغة ما تحتوي على [ ي ] فإنها ينبغي أن تحتوي على [ خ ]<sup>(٤٣)</sup>، وتوضيح هذا الكلام هو أنه إذا كان في لغة من لغات العالم مثلاً ستة ألوان بؤرية؛ فإنها تأخذ الستة الأولى على اليمين من الشكل الهرمي الأنف الذكر، فمثلاً عندما تكون هناك لغة فيها كلمة أساسية للون (الأزرق) فلا بد أن تكون فيها كلمات أساسية للألوان قبلها كالأحمر والأبيض والأسود، وتتخذ الألوان التي تقع بين القوسين في أي ترتيب<sup>(٤٤)</sup>، وهذه الاحتمالات لمراحل اللغات يبيتها هذا الجدول<sup>(٤٥)</sup>:

عدد الاحتمالات	مجموع الألفاظ	المراحل
١	٢	في المرحلة يوجد لفظان الأسود والأبيض <sup>(٤٦)</sup> .
١	٣	وفي المرحلة الثانية يزداد لفظ للأحمر <sup>(٤٧)</sup> .
٢	٤	وفي المرحلة الثالثة يزداد لفظ للأصفر أو الأخضر
١	٥	وفي المرحلة الرابعة يزداد لفظان للأصفر <sup>(٤٨)</sup> والأخضر <sup>(٤٩)</sup> .
١	٦	وفي المرحلة الخامسة يضاف لفظ للأزرق
١	٧	وفي المرحلة السادسة يضاف لفظ للبنّي <sup>(٥٠)</sup> .
١٥	من ٨ - ١١	وفي المرحلة السابعة يضاف لفظ أو أكثر من مجموعة: الأرجواني - الوردي - البرتقالي - الرمادي.
٢٢		مجموع الاحتمالات:

((فيكون عدد المراحل سبعة تضم اثنين وعشرين احتمالاً))<sup>(٥١)</sup>، وهذا الجدول يبيّن الاحتمالات

الاثنين والعشرين لمراحل تطور اللغات<sup>(٥٢)</sup>:

النموذج	عدد الألوان الرئيسية	الأبيض	الأسود	الأحمر	الأخضر	الأصفر	الأزرق	الأدكن (البنّي)	الوردي	الأرجواني	البرتقالي	الأردم (الرمادي)
١	٢	+	+									
٢	٣	+	+	+								



								+	+	+	+	٤	٣
								+		+	+	٤	٤
								+	+	+	+	٥	٥
								+	+	+	+	٦	٦
					+	+	+	+	+	+	+	٧	٧
					+	+	+	+	+	+	+	٨	٨
				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	٩
				+	+	+	+	+	+	+	+	٨	١٠
+				+	+	+	+	+	+	+	+	٨	١١
				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٢
				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٣
+				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٤
				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٥
+				+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٦
+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	٩	١٧
				+	+	+	+	+	+	+	+	١٠	١٨
+				+	+	+	+	+	+	+	+	١٠	١٩
+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	١٠	٢٠
+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	١٠	٢١
+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	١١	٢٢

وفضلاً عن هذا الرأي هناك آراء أخرى لإحصاء الألوان الأساسية، ومن تلك الآراء: رأي (هايدر)، إذ الألوان الأساسية عنده سبعة، هي: (الأحمر، والأصفر، والأخضر، والوردي، والبرتقالي، والبنّي، والأرجواني)<sup>(٥٣)</sup>، ولكن هذا الرأي لا يرتقي إلى نظرية ذنيك الباحثين، وإن شابته آراءهما بعض المشكلات بالنسبة لاطراد نظريتهما<sup>(٥٤)</sup>.

### ثالثاً: معايير الألوان الأساسية والثانوية:

أ - الألوان الأساسية:

وضع الباحثان (برلين) و(كي) عددًا من المعايير لاستخلاص الألوان الأساسية، يمكن تلخيصها بمدى إضافة الوحدات الصرفية (المورفيمات) للكلمة الأساسية<sup>(٥٥)</sup>، والمعايير التي وضعها الباحثان هي<sup>(٥٦)</sup>:

١- أن يتكون اسم اللون من وحدة صرفية واحدة، مثل لون (أحمر)، وألاً يتألف من وحدتين صرفيتين أو أكثر، مثل: أخضر فاتح، أو قاتن بلون الدم، أو بنفسي بإضافة ياء النسبة (بنفسج + ياء النسبة).

٢- ألا يكون اسم اللون منضويا تحت اسم آخر، مثل اللون (القرمزي) المتضمن في ألفاظ (أحمر)، وفي هذه الحال لا يؤخذ بهذا اللون؛ لأنه يقع ضمن اللون (الأحمر).

٣- ألا يكون اللفظ مقصورا على عدد محدود من الأشياء كـ(الأشقر) أو (أبلج) وغيرهما.

٤- أن يكون اسم اللون واسع الاستعمال في المجتمع اللغوي، وليس مقصورا استعماله على فئة محدودة من المجتمع، أي أن يكون اللون شائعا ومستقرا في الاستعمال بصورة تضمن له الوجود في أي قائمة استقرارية للألوان مثل لون (الأصفر).

ب-: معايير الألوان الثانوية<sup>(٥٧)</sup>:

وضع الباحثان (برلين) و(كي) معاييرَ لألوان الثانوية، ومنها:

١- أن يكون اللون المستعمل اسماً لشيء قبل استعماله وصفا للون.

٢- أن يكون من الألفاظ الحديثة الاقتراض.

٣- أن يكون اسم اللون قابلاً للتحليل والتجزئة، كأن يكون مشتملاً على أكثر من جذر، أو محتوياً على زائدة تصريفية.

رابعاً/ الألوان في اللغة العربية:

إنَّ الألوان في اللغة العربية عميقة الجذور، وكانت تواكب الحياة العربية في بيئتها، وتساير متطلباتها الحضارية عبر تاريخها الطويل<sup>(٥٨)</sup>، وقد تحدّث علماء اللغة العربية قديماً على الألوان وتكلموا على الألوان الرئيسية والفرعية، ولكنهم اختلفوا في تحديد ماهيتها، فقد تحدّث (النمري) و(ابن سيده) و(ابن الجري) وغيرهم على عدد الألوان الأساسية، إذ هي عند (النمري) خمسة ألوان، إذ قال في كتابه (الملع): ((إن الله عز وجل خلق الألوان خمسة: بياضاً وسواداً وحمرة وصفرة وخضرة))<sup>(٥٩)</sup>، وأما عند (ابن سيده)؛ فهي ثلاثة ألوان هي: (أحمر وأسود وأبيض)<sup>(٦٠)</sup>، وذهب (ابن الجري) مذهب (النمري)، وهذا يبين أن الألوان الأساسية عند أغلب علماء فقه اللغة كانت خمسة ألوان مع اختلافهم في تحديد تلك الألوان الأساسية.

أما الألوان الأساسية عند اللغويين المحدثين؛ فيتفاوت عدد الألوان الأساسية بتفاوت آرائهم، فمنهم من يرى أنها خمسة ألوان مثل (عبد الرحمن الميراني) إذ قال: ((الألوان التي تتمتع برؤيتها على وجه الأرض تتكون من خمسة ألوان رئيسية، وليست ثلاثة كما يزعم علماء الفنون، ولا سبعة كما يرى علماء الطبيعة، ذكر الله خمسة ألوان الأساسية بأسماء محدّدة خاصة بها، وليس اشتقاقاً، وهي: (الأبيض، الأسود، الأصفر، الأزرق، الأحمر))<sup>(٦١)</sup>، ثم ذكر الآيات الدالة على هذه الألوان في القرآن الكريم، ومنهم من ذهب إلى أنها ستة ألوان كـ(إبراهيم محمود خليل) إذ كان يرى أن العرب عرف من الألوان الأساسية ستة ألوان هي: (الأبيض، والأسود، والأحمر، والأزرق، والأخضر، والأصفر)<sup>(٦٢)</sup>، ويرى (أحمد مختار عمر) أن الألوان الأساسية في اللغة العربية الوسيطة

تسعة ألوان، هي: (أبيض، وأسود، وأحمر، وأخضر، وأصفر، وأزرق، وأدكن (بني)، وأرمد (رمادي)، وأسمر)، وقال بعد أن علق على آراء القدماء في عدد الألوان عندهم: ((أما في فترة لاحقة؛ فلا بد أن يكون العرب قد ميزوا بين عدد أكبر من الألوان، فزاد عدد الألوان الأساسية تبعاً لذلك))<sup>(٦٣)</sup>، ويرى أن أقرب النماذج التي صارت إليها اللغة العربية هو النموذج رقم (١١) من نماذج قائمة (برلين) و(كي)، وإن خلت القائمة من لون (الأسمر)؛ وذلك لخلو معظم اللغات الأوروبية من لفظ دال يدل على هذا اللون<sup>(٦٤)</sup>، وكذلك يرى أن ((السمرة أهمية خاصة؛ لغلبتها على لون البشرة، ولذا لا بد من إدخال السمرة في الألوان الأساسية في اللغة العربية))<sup>(٦٥)</sup>، ثم أردف بقوله ((ورغم وضوح مدلولات الألفاظ الأساسية في العصر الحديث، فقد كان بيئتها نوع من التداخل عند العرب القدماء، وهو تداخل يرد إلى التطور الطبيعي الذي لحق ألفاظ الألوان في اللغة العربية، وإلى اتجاه العرب إلى التخصص بعد التعميم))<sup>(٦٦)</sup>.

وحاصل الكلام أن أقرب أقوال إلى الحق لهذه الآراء من أقوال العلماء القدماء في عدد الألوان الأساسية هو قول (النمري)، ولكنه أهمل اللون (الأزرق)؛ وربما؛ لأن هذا اللون كان أقل شيوعاً عندهم<sup>(٦٧)</sup>؛ ولأن هذا اللون كان يطلق على أشياء متناقضة كالنصال وألسنة الرماح التي يقال لها (زرق) مرة، و(بيض) مرة أخرى، وربما هذا الغموض كان سبباً لإنكار هذا اللون عند أغلبهم<sup>(٦٨)</sup>. وأما أقرب الأقوال إلى الصواب عند اللغويين المحدثين في عدد الألوان الأساسية؛ فهو قول (أحمد مختار عمر)؛ أخذاً بقائمة الباحثين (برلين) و(كي)؛ لأن القائمة ذكرت أن معظم اللغات الحية تستعمل لون (الأبيض، والأسود، والأحمر، والأخضر، والأصفر، والأزرق) وإن لم تطابق اللغة العربية هذه القائمة تمام المطابقة، وزاد عليه ثلاثة ألوان مستعملة في اللغة العربية وهي: (أدكن (بني)، وأرمد (رمادي)، وأسمر) فصارت المجموعة تسعة ألوان.

وما عدا هذه الألوان التسعة الأساسية في اللغة العربية، إما تكون صفات لها، أو مرادفات لها، أو إنها مركب من لونين أو أكثر ك(الأكدر) الذي هو مزج بين لون (أسود) و(أحمر)، وكذلك لون (الكميت) و(الأعبر) الذي هو مزيج من الأحمر والأسود، و(الأصحم) الذي هو مزيج من السواد والصفرة<sup>(٦٩)</sup>.

ولم يعرف العرب أيضاً الألوان (وردي - أرجواني - برتقالي) وما شابهها؛ لأنها اسم وصفة، ويطبق عليها معيار الصفات الثانوية رقم (١) الذي يرى أن يكون اللون المستعمل اسماً لشيء قبل استعماله وصفاً للون<sup>(٧٠)</sup>، وكذلك يطبق عليه معيار آخر، وهو درجتها تحت معنى لفظ آخر وهو (أحمر). وأما لون (البرتقالي)؛ فهو لون مستحدث؛ لأنه منسوب إلى البرتقال المأخوذ من اسم العلم (برتقال)، والعرب لم يعرف هذه الفاكهة؛ لذا لم ترد في معجماتهم القديمة<sup>(٧١)</sup>.

وأما القاعدة التي عرفها العرب في اشتقاق الألوان الأساسية؛ فهي إضافة (همزة) في أول الصفة للدلالة على اللون، فإذا أرادوا المقارنة بين لون الشيء، ولون الملح قالوا: (ألمح)، وليس (ملح) خلافاً للقاعدة المتبعة في لغة هذا العصر، وهي الاتكاء على النسبة، فيقال (فيروزي وفسنقي ومشمشي)<sup>(٧٢)</sup>، فهذه الأسماء ليس لها وجود في القديم، وإنما هي مستحدثة تسربت إلى العرب من الدول الأخرى<sup>(٧٣)</sup>.

### المبحث الثاني/ دلالات الألوان الأساسية في المعجمات العربية:

نتناول في هذا المبحث الجانب التطبيقي لدلالات الألوان الأساسية التسعة في اللغة العربية المتوسطة التي ذكرها (أحمد مختار عمر) وهي: (الأبيض، والأسود، والأحمر، والأخضر، والأصفر، والأزرق، والأدكن (البنّي)، والأرمد (الرمادي)، و(الأسمر) ومعانيها وسماتها، وسنأخذ جذر ألفاظ هذه الألوان في هذا المبحث بحسب الترتيب الألفبائي الهجائي بحسب أوائل الكلمات الذي يقوم على أساس الحروف الألفبائية، أي: مراعاة الحرف الأول، فالثاني فالثالث... الذي يشترط أن تجرد الكلمة من الزوائد، وأن تعاد إلى جذرها الأصلي، وإهمال البناء التركيبي للكلمة.

### أولاً/ (بيض):

(الأبيض) مفرد، وجمعه (بيض)، ومؤنثه (بيضاء)، وجمع مؤنثه (بيضاوات وبيضا)<sup>(٧٤)</sup>، وهو ضد لون (الأسود)، يقول الجرجاني ((البيضاء: العقل الأول، فإنه مركز العمل، وأول منفصل من سواد الغيب، وهو أعظم نيرات فلكه، فلذلك وصف بالبياض؛ ليقابل بياضه سواد الغيب، فيتبين بضده كمال التبين؛ ولأنه هو أول موجود، ويرجح وجوده على عدمه، والوجود بياض، والعدم سواد، ولذلك قال بعض العارفين في الفقر: إنه بياض يتبين فيه كل معدوم، وسوادٌ ينعدم فيه كل موجود، فإنه أراد بالفقر فقر الإمكان))<sup>(٧٥)</sup>، ويأتي دلالاته في صيغ متعددة، إذ يأتي بصيغة المفرد، والتنثية، والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

#### ١- صيغة المفرد:

##### أ - المذكر (أبيض):

يأتي لفظ (أبيض) في المعجمات العربية لهذه المعاني:  
منها قد يأتي (أبيض) بمعنى (السيف)؛ لبياضه<sup>(٧٦)</sup>، وربما يجيء بمعنى (اللبن)<sup>(٧٧)</sup>، أو هو: ((كوكب في حاشية المجرة))<sup>(٧٨)</sup>، ويجيء للدلالة على (الفضة)<sup>(٧٩)</sup>، أو للدلالة ((الرجل النقيّ العرض))<sup>(٨٠)</sup> و((الكريم الأخلاق))<sup>(٨١)</sup>، ويأتي بمعنى: ((المنتصف بالليل))<sup>(٨٢)</sup>.

##### ب- المؤنث (البيضاء):

أنت كلمة (البيضاء) في المعاجيم العربية لمعانٍ كثيرة، منها ما قد تأتي بمعنى: ((الحنطة))<sup>(٨٣)</sup>، وتجي للدلالة على (الشمس)<sup>(٨٤)</sup>، وكذلك تأتي بمعنى (القدر)<sup>(٨٥)</sup>، وقد تأتي بمعنى ((حبالة الصائد))<sup>(٨٦)</sup>، أو تجيء بمعنى ((الداهية))<sup>(٨٧)</sup>، وقد جاءت للدلالة على ((الرطب من السلت))<sup>(٨٨)</sup>.  
٢-صيغة التثنية (الأبيضان):

جاء هذا اللون في المعجمات العربية بصيغة التثنية (الأبيضان) لمعانٍ كثيرة، ومنها ما أتى للدلالة على: (الشحم والشباب)<sup>(٨٩)</sup>، وجاء بمعنى (اللبن والماء)<sup>(٩٠)</sup>، ويجيء بمعنى (الشحم واللبن)<sup>(٩١)</sup>، وكذلك جاء لمعنى (الماء والحنطة)<sup>(٩٢)</sup>، وكذلك أتى في لغة العرب بمعنى (الخبز والماء)<sup>(٩٣)</sup>، ويجيء بمعنى (الشمس والقمر)<sup>(٩٤)</sup>، ويقال جاء لمعنى (الليل والنهار)<sup>(٩٥)</sup>، وبعضهم قال يأتي لمعنى (عرقى الوريد)<sup>(٩٦)</sup>.

### ٣-التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

يأتي هذا اللون بصيغة التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية في المعجمات لدلالات، ومنها:

فقد جاء في المعجمات القديمة مصطلح (أرض بيضاء): بمعنى ((ملساء لا نبات فيها))<sup>(٩٧)</sup>، ويقال: (اليد البيضاء) أي: ((النعمة والقدرة والفخر والجودة))<sup>(٩٨)</sup>، ويأتي بمعنى: ((الحجة المبرهنة))<sup>(٩٩)</sup> أيضاً، و(أبيض الوجه أو بيضاء الوجه) أي: ((نقاء اللون من الكلف والسواد الشائن))<sup>(١٠٠)</sup>، والذي ((ما لا شعر عليه))<sup>(١٠١)</sup> يقال له: (الجلد الأبيض)، والعرب تقول لمن يأتيه الموت فجأة ولم يسبقه مرض يغيّر اللون: ((الموت الأبيض))<sup>(١٠٢)</sup>.

وفي التعابير الاصطلاحية الجديدة يقال: (أبيض القلب) أي: ((طيب القلب، سليم الطوية، صافي النفس، صريح، مخلص))<sup>(١٠٣)</sup>، أو ((طاهر لا ينوي سوءاً))<sup>(١٠٤)</sup>، والمصريون يلقون التحية بينهم بقولهم: (نهارك أبيض وصباحك أبيض)، أي: ((سعد نهارك أو سعد صباحك))<sup>(١٠٥)</sup>، و (الرأية البيضاء) تعني: ((علامة الاستسلام، راية الهدنة))<sup>(١٠٦)</sup>، أو تأتي بمعنى: ((الليلة البيضاء: التي يطلع فيها القمر من أولها إلى آخرها))<sup>(١٠٧)</sup>، وأما قولهم (الصفحة البيضاء)؛ فيعني: ((صفحة في كتاب غير مطبوع عليها أي شيء بصرف النظر عن لونها))<sup>(١٠٨)</sup>، ويأتي كذلك بمعنى: ((السيرة المبرأة من العيوب))<sup>(١٠٩)</sup>، وقولهم (نعمة بيضاء) أي: ((خالصة لا من فيها))<sup>(١١٠)</sup>، وأما (الحجة البيضاء)؛ فيعني: ((القوية الناصعة))<sup>(١١١)</sup>.

وأما التعابير الاصطلاحية الحديثة؛ فقد جاء في المعجمات العربية الحديثة قولهم: (فتح معه صفحة بيضاء) أي: إنه ((طوى الماضي وبدأ عهداً جديداً من التعامل))<sup>(١١٢)</sup>، وقولهم (أكذوبة بيضاء/ كذبة بيضاء) يعني: ((لا ضرر فيها))<sup>(١١٣)</sup>، و(ثورة بيضاء) للدلالة على أنها ((ثورة لا تسفك فيها دماء))<sup>(١١٤)</sup>، وابتدع مصطلح جديد للسلاح فقيل: (السلاح الأبيض) للدلالة على أنه

سلاح: ((غير الناري من السلاح كالسيوف والرماح))<sup>(١١٥)</sup>، وأما قولهم (كلام أبيض)؛ فيعني: (متروح))<sup>(١١٦)</sup>.

ثانياً/ (حمر):

(أحمر) مفرد، وجمعه (حمر)، ومؤنثه (حمرء)، وجمعه مؤنث (حمرات وحمر)<sup>(١١٧)</sup>، وهذا اللون يستعمل ((في مناطق المواجهة، ويفيد العنف والتعنف، ويحرض على القسوة والتطرف))<sup>(١١٨)</sup>، كما ستنين التعابير الاصطلاحية ذلك، وهذا اللون كسابقه يأتي في صيغ المفرد والتثنية، ويأتي في التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

#### ١- صيغة المفرد:

أ - المذكر (أحمر):

يجيء (أحمر) في المعجمات العربية بمعنى (الذهب) وهو كنوز الرّوم؛ ((لأنه الغالب على نقودهم))<sup>(١١٩)</sup>، ويقال للتمر (أحمر) لونه<sup>(١٢٠)</sup>، وجاء (أحمر) في المعجمات بمعنى ((الطحين والدقيق))<sup>(١٢١)</sup>، وقد جاء أيضا بمعنى ((المرخ))<sup>(١٢٢)</sup>، و: ((شهر مارس)) كذلك<sup>(١٢٣)</sup>، ويقال: ((للذي لا سلاح معه في الحرب)) (الأحمر)<sup>(١٢٤)</sup>.

ب- المؤنث (الحمرء):

إن لهذا اللون (الحمرء) دلالات كثيرة في المعجمات العربية، منها ما يأتي للدلالة على (العجم) ((لبياضهم؛ ولأن الشقرة أغلب الألوان عليهم، وكانت العرب تقول للعجم الذين يكون البياض غالبا على ألوانهم، مثل الرّوم، والفرس، ومن صاقبهم: إنهم الحمرء))<sup>(١٢٥)</sup>، وقد يأتي بمعنى الأبيض فيقال: ((امرأة حمرء أي بيضاء))<sup>(١٢٦)</sup>.

#### ٢- صيغة التثنية (الأحمران):

إذا جاء هذا اللون تثنية (الأحمران) فله دلالات كثيرة، منها ما يأتي بمعنى (الذهب والزعفران)<sup>(١٢٧)</sup>، أو يجيء بمعنى (الخمير - النبيذ - واللحم)<sup>(١٢٨)</sup>، وقد جاء للدلالة على (الخبز واللحم)<sup>(١٢٩)</sup>، ويأتي للدلالة على: (الذهب والفضة)<sup>(١٣٠)</sup>.

#### ٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

جاء هذا اللون في المعجمات لدلالات متنوعة، منها: فقد جاء في المعجمات القديمة: (الموت الأحمر) أي: ((الموت الشديد))<sup>(١٣١)</sup>، وأما (السنة الحمرء)؛ فيعني: ((الشديدة))<sup>(١٣٢)</sup>؛ وربما يأتي بمعنى القحط والجذب؛ ((لأن أفاق السماء تحمرّ في سني الجذب والقحط))<sup>(١٣٣)</sup>.

وفي التعابير الاصطلاحية الحديثة يقال: (الحرية الحمرء) أي: ((التي تحققت بعد صراع دموي))<sup>(١٣٤)</sup>، و(الخطّ الأحمر) يأتي للدلالة على ((الحدّ الذي لا يمكن تجاوزه))<sup>(١٣٥)</sup>، ويقال: (ليلة حمرء) أي: ((الليلة الماجنة))<sup>(١٣٦)</sup>.

ثالثاً/ (خضر):

(أخضر) مفرد، جمعه (خضر)، ومؤنثه (خضراء)، وجمع مؤنثه (خضراوات وخضر)<sup>(١٣٧)</sup>، وهو ((أحد الألوان بين البياض والسواد، وهو إلى السواد أقرب))<sup>(١٣٨)</sup>، وجاء هذا اللون في المعجمات العربية بثلاثة صيغ: المفرد، وقد يأتي تثنية، ويأتي بصيغة التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

١- المفرد:

أ - المذكر (أخضر):

قد يجيء هذا اللون (أخضر) بمعنى (البحر)؛ إذ يقال: ((كنت وراء الأخضر، أي: البحر))<sup>(١٣٩)</sup>، وقد يأتي بمعنى (الجديد)، فيقال: ((الأمر بيننا أخضر، جديد لم يخلق))<sup>(١٤٠)</sup>، ويأتي للدلالة على ((الذهب، واللحم، والخمر))<sup>(١٤١)</sup>، وربما سموا (الأسود) (أخضر)؛ لأنه يضرب إلى السواد، قال تعالى: ﴿مُدْهَامَاتَانِ﴾<sup>(١٤٢)</sup>، أي: ((خضراوان؛ لأنهما يضربان إلى السواد من شدة الري))<sup>(١٤٣)</sup>.

ب- المؤنث (الخضراء):

قد يأتي (الخضراء) بمعنى (السماء)؛ ((للونها، كما سميت الأرض الغبراء))<sup>(١٤٤)</sup>، وقد يأتي بمعنى (الخير) أو (الدنيا)، فيقال: ((أباد الله خضراءهم أي خيرهم))<sup>(١٤٥)</sup>، و(دنياهم) أي: ((قطع عنهم الحياة))<sup>(١٤٦)</sup>، ويقال (الخضراء): ((سواد القوم ومعظمهم))<sup>(١٤٧)</sup>.

٢- التثنية (الأخضران):

لم أجد لهذا اللون بصيغة (الأخضران) لا في المعجمات العربية القديمة ولا الحديثة إلا في معجم اللغة العربية المعاصرة، فقد جاء فيه أنه يعني: ((البحر والليل))<sup>(١٤٨)</sup>.

٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

نجد هذا اللون في المعجمات العربية يأتي بصيغ التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية لدلالات كثيرة، ومنها:

يقال (أخضر الجناحين) أي: (جناح الليل)، إذ يقال: ((جنّ عليه أخضر الجناحين، وهو الليل))<sup>(١٤٩)</sup>، و(كتيبة خضراء) ((إذا كانت عليتها سواد الحديد، وذلك أنّ كلّ ما خالف البياض فهو في حيز السواد))<sup>(١٥٠)</sup>، وأما (أخضر القفا) ف((يعنون: أنّه ولدته سوداء))<sup>(١٥١)</sup>، ويقال: (أخضر التّواجذ) للذي ((يأكل البصل والكزّات))<sup>(١٥٢)</sup>، ويقال: (أتى على الأخضر واليابس) أي: ((دمر كلّ شيء))<sup>(١٥٣)</sup>، و جاء تعبير (الضوء الأخضر) للدلالة على ((علامة الإذن))<sup>(١٥٤)</sup>.

## رابعاً/ دكن (البنّي):

(أدكن) مفرد، جمعه (دكن)، ومؤنثه (دكنا)، وجمع مؤنثه (دكناوات ودكن): وهو ((صفة مشبهة تدلّ على الثبوت))<sup>(١٥٥)</sup>، وجاء في تهذيب اللغة ((الدكنة: لون الأدكن كلون الخزّ الذي يضرب إلى الغبرة بين الحمرة والسواد، والنعت: أدكن، والفعل دكن يدكن دكناً))<sup>(١٥٦)</sup>، وللون البنّي أسماء أخرى، منها ((الجوزي والقهوائي، وأغلب تسميات الألوان جاءت من خلال قرب لونها من الأشكال الموجودة في الطبيعة، وأكثرها شيوعاً هي جرى استعارتها من ألوان النبات أو الثمار أو الحيوانات أو بعض الأشياء الحسية المحيطة))<sup>(١٥٧)</sup>.

وفي بعض الأحيان يتداخل صوت (ن) مع صوت (ل) لتقارب مخارجهما فيقال: (دكل) وهو لون الرماح بدلا من (دكن)، إذ قال أحدهم يمدح النبيّ (صلى الله عليه وسلّم):  
 ((عليّ له فضلان فضل قرابيةٍ وفضل بنصل السيف والسمر الدكل  
 قال أبو العباس: الدكل والدكن: الرماح التي فيها دكنة))<sup>(١٥٨)</sup>.

وليس لهذا اللون في المعجمات العربية دلالات كثيرة، إذ لم يأت بصيغة المفرد، ولا التنثية، ولم يأت في التعابير الاصطلاحية أيضاً، غير أنه جاء بصيغة الفعل، فيقال: (دكن الشيء) أي: ((اتسخ وابرّ لونه))<sup>(١٥٩)</sup>، وجاء في الأثر أن فاطمة (رضوان الله عليها) (( "أوقدت القدر حتى دكنت ثيابها"، دكن الثوب: إذا اتسخ واغبرّ لونه))<sup>(١٦٠)</sup>، وقد جاء مجازاً للدلالة على السحاب؛ فقد جاء في أساس البلاغة: ((على الجوّ مطارف دكن وهي السحاب))<sup>(١٦١)</sup>.

## خامساً/ (رمد):

(أرمد) مفرد: جمعه (رمد)، مؤنثه (رمداء)، وجمع مؤنثه (رمد): وهو ((صفة مشبهة تدلّ على الثبوت))<sup>(١٦٢)</sup>، و أما الرماديّ فهو ((اسم منسوب إلى رمد: ما كان بلون الرمد، وهو لون بين الأسود والأبيض))<sup>(١٦٣)</sup>، وهو مضاد للون البنّي<sup>(١٦٤)</sup>، وقد جاء هذا اللون في المعجمات اللغوية العربية بصيغتين: (المفرد بصيغة المفرد) و بصيغة (الرمادي)، و (التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية).

## ١- المفرد (ارمد):

قد يأتي هذا اللون بصيغة مفرد مذكر (ارمد) للدلالة على: ((الهلاك والموت))<sup>(١٦٥)</sup>، وربما يأتي بمعنى المتغير، يقال: (ماء رمد) أي: ((إذا كان أجنا متغيراً))<sup>(١٦٦)</sup>.

## ٢- صيغة الرمادي:

أما إذا جاء بصيغة (الرمادي) في المعجمات العربية؛ فله دلالة أخرى؛ إذ إنه يأتي بمعنى نوع ((من العنب بالطائف أسود أغبر))<sup>(١٦٧)</sup>.



## ٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

جاء هذا اللون في المعجمات العربية بصيغة التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية، إذ جاء في (أساس البلاغة): ((سقي الرماد في وجهه إذا تغير وفي مثل " شوى أخوك حتى إذا أنضح رمد " أي أحسن ثم أفسد إحسانه))<sup>(١٦٨)</sup>، ومنها ما يقال (أرمد الرجل) أي: ((افتقر))<sup>(١٦٩)</sup>، و(أرمدت الناقة والبقرة والشاة) أي: ((أضرعت))<sup>(١٧٠)</sup>، أو ((إذا أنزلت شيئاً من اللبن عند النتاج أو قبيله))<sup>(١٧١)</sup>، و قيل: (عام الرمادة) أي: ((السنة القحطية))<sup>(١٧٢)</sup>، وقد يقال: (أرمد القوم) أي: ((أملوا وأجدبوا))<sup>(١٧٣)</sup>.

## سادسا/ (زرق):

(أزرق) مفرد: جمعه (زرق)، ومؤنثه (زرقاء)، وجمع ومؤنثه (زرقاوات وزرق)، وهو ((صفة مشبهة تدلّ على الثبوت))<sup>(١٧٤)</sup>، وهذا اللون عادة يأتي للدلالة على العمي والاجرام مثلما جاء في قوله تعالى ﴿وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا﴾<sup>(١٧٥)(١٧٦)</sup>. ولهذا اللون دلالات كثيرة في المعجمات العربية، وقد جاء في صيغتين: المفرد والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

## ١- صيغة المفرد:

## أ - المذكر (أزرق):

جاء (أزرق) في المعجمات العربية بمعنى (الصفاء)، إذ يقال: ((نصل أزرق))<sup>(١٧٧)</sup>، ويقال أيضا: (ماء أزرق) أي: (صافٍ شديد الصفاء)<sup>(١٧٨)</sup>، وكذلك جاء بمعنى ذلك الطائر الذي يكون ((بين البازي والباشق))<sup>(١٧٩)</sup>، أو يأتي بمعنى ((النمر))<sup>(١٨٠)</sup>، وقد يأتي بمعنى (الأشهب) إذ يقال: (حصان أزرق) أي: ((أشهب))<sup>(١٨١)</sup>.

## ب- المؤنث (الزرقاء):

يأتي هذه الصيغة (الزرقاء) ((ما كان بلون السماء الصافية))<sup>(١٨٢)</sup>، و يجيء بمعنى (زرق الأبدان)، قال تعالى ﴿وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا﴾<sup>(١٨٣)</sup> أي: ((زرق الأبدان والوجوه بسبب اختناق أنفاسهم))<sup>(١٨٤)</sup>، وقد يأتي بمعنى: (العطش) كما في الآية السابقة؛ ((لأنّ السواد يزرق إذا ذهب نواظرهم))<sup>(١٨٥)</sup>، ويأتي بمعنى: ((أعمى لتحوّل عينه إلى الزرقية، وذهاب السواد والبياض))<sup>(١٨٦)</sup>، و جاء (الزرقاء) بمعنى ((الخمرة))<sup>(١٨٧)</sup>، وكذلك جاء بمعنى ((السماء))<sup>(١٨٨)</sup>.

## ٢- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

لم يأت هذا اللون في المعجمات العربية في صيغ التعابير الاصطلاحية أو المجاز إلا في مواقف نادرة، ومنها يقال: (دمه أزرق) للدلالة على ((أرستقراطي أو من طبقة النبلاء))<sup>(١٨٩)</sup>،

ويقال: (العدوّ الأزرق) أي: (شديد العداوة؛ لأن زرقه العيون غالبية على الروم والدّيلم، وكان بينهم وبين العرب عداوة شديدة، فسَمّي كلّ عدوّ بذلك، وإن لم يكن أزرق العين))<sup>(١٩٠)</sup>.

سابعاً/ (سمر):

(أسمر) مفرد، وجمعه (سمر)، ومؤنثه (سمراء)، وجمع مؤنثه (سمراوات وسمر): وهو (صفة مشبّهة تدلّ على الثبوت))<sup>(١٩١)</sup>، وهذا اللون يأتي بصيغ متعددة، منها المفرد والتثنية، والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

١- بصيغة المفرد:

أ - المذكر (أسمر):

جاء هذا اللون (أسمر) في المعجمات لمعان كثيرة، منها ما أتى بمعنى (اللبن)، وقد قيل إنه (البن الطّيبية خاصّة))<sup>(١٩٢)</sup>؛ لأن لونه (أسمر)، و يأتي بمعنى: ((التيس))<sup>(١٩٣)</sup>، وربما يجيء بمعنى ((القلم))<sup>(١٩٤)</sup>، وقد يأتي للدلالة على ((الأملج))<sup>(١٩٥)</sup>، وقد جاء بمعنى: ((الأراق من الناس))<sup>(١٩٦)</sup>، وقد جاء بمعنى: ((الزنجي))<sup>(١٩٧)</sup>.

ب - المؤنث (السمراء):

يأتي مؤنث هذا اللون (السمراء) لمعان، ومن بعضها: (الخشكار)، بالضم، وهي أعجمية، ويعني ((العلبة))، ويجيء لمعنى: ((ناقة أدماء))<sup>(١٩٨)</sup>.

٢- التثنية (الأسمران):

أتى هذا اللون تثنية في المعاجم العربية لمعان متعدّدة، ومنها: جاء بمعنى: (الماء، والبرّ - القمح -)<sup>(١٩٩)</sup>، وأتى للدلالة على (الماء والرّمح)<sup>(٢٠٠)</sup>، وأيضاً يعني: (الماء والريّح)<sup>(٢٠١)</sup>.

٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

جاء هذا اللون في المعجمات العربية بصيغة التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية لمعان كثيرة، ففي المعجمات العربية القديمة جاء (عام أسمر)، أي: إذا كان ((جدبا شديدا لا مطر فيه))<sup>(٢٠٢)</sup>. وأما في التعابير الاصطلاحية الحديثة؛ فيقال: (الأرز الأسمر) أي: ((أرز غير محسّن، أو الحبّ الكامل للأرز والمتضمّن للبذرة والطبقات الخارجيّة المحتوية على النّخاله))<sup>(٢٠٣)</sup>، وإنّ (العندليب الأسمر) هو ((لقب أطلق على المطرب عبد الحليم حافظ))<sup>(٢٠٤)</sup>، وقيل: (الخبز الأسمر) أي: ((غير النقي))<sup>(٢٠٥)</sup>.

ثامناً/ (سود):

(أسود) مفرد، ومؤنثه (سوداء)، وجمع مؤنثه (سوداوات وسود)، و يأتي ((صفة مشبّهة تدلّ على الثبوت))<sup>(٢٠٦)</sup>، وجعل العرب ((للون الأسود دلائل ومعان ارتبطت ارتباطا وثيقا بحياتهم الاجتماعية، وبالتأكيد فإن استعاراتهم الرمزية لم تكن لتأتي من قبيل الصدفة أو مبتورة الجذور، بل

تستند بشكل أو بآخر إلى الطبيعة ومعطياتها<sup>(٢٠٧)</sup>، ولهذا جاء هذا اللون لمعان كثيرة في المعجمات القديمة والحديثة، ويأتي بصيغة المفرد والتنثية، والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

### ١- صيغة مفرد:

أ- المذكر (أسود):

جاء هذا اللون في المعجمات العربية بصيغة (أسود) لدلالات كثيرة، منها أنه يأتي بمعنى (الأخضر)؛ لأن ((العرب تسمى الأخضر الشديد الخضرة أسود لأنه يرى كذلك))<sup>(٢٠٨)</sup>، وأطلقت العرب لفظ (الأسود) على أخبث الحيّات وأعظمها وأنكأها ((وهي من الصفة الغالبة حتى استعمل استعمال الأسماء وجمع جمعها وليس شيء من الحيات أجراً منه وربما عارض الرّفقة وتبع الصّوت وهو الذي يطلب بالدّحل ولا ينجو سليمة))<sup>(٢٠٩)</sup>، وكذلك يسمون الماء (أسود)<sup>(٢١٠)</sup>، و(الأسود) أيضاً ((علم في رأس جبل))<sup>(٢١١)</sup>، وقد يأتي (الأسود) بمعنى (العرب) إذ يقال: ((أتاني القوم أسودهم وأحمرهم أي عربهم وعجمهم))<sup>(٢١٢)</sup>.

ب- المؤنث (سوداء):

لم تأت معاني هذه الصيغة (السوداء) في المعجمات إلا نادراً، ومنها ما يقال: ((كلمته فما ردّ عليّ سوداء ولا بيضاء أي كلمة قبيحة ولا حسنة أي ما ردّ عليّ شيئاً))<sup>(٢١٣)</sup>.

### ٢- التنثية (الأسودان):

إذا تني لفظ (الأسود) في المعجمات العربية فيعطي دلالات وسمات أخرى، ومن هذه السمات: يقال: (الأسودان) ل(الحيّة والعرب)<sup>(٢١٤)</sup>، أو (التمر والماء)<sup>(٢١٥)</sup>، وقد جاء بمعنى (الماء واللبن)<sup>(٢١٦)</sup>، وربما جاء بمعنى (الماء والغث)<sup>(٢١٧)</sup>، وقد جاء بمعنى (الحرّة واللّيل)<sup>(٢١٨)</sup>، ويأتي للدلالة على (التمر واللبن)<sup>(٢١٩)</sup>.

### ٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

لهذا اللون من الألوان دلالات اصطلاحية والمجازية ذكرها المعجميون في معجماتهم، ففي المعجمات القديمة جاءت مصطلحات كثيرة، منها ما يقال: (أسود الكبد) يعنون به: (العدوّ)، و((كأنّ العداوة أحرقت الكبد))<sup>(٢٢٠)</sup>، وقد يأتي للدلالة على: (السخاء والكرم)؛ إذ يقال: (هو أسود منه من فلان) أي: ((أعطى وأسخى))<sup>(٢٢١)</sup>، أو يأتي للدلالة على (الأحسن و الأعظم)، يقال: ((هو أسود منه، أي: أجل منه))<sup>(٢٢٢)</sup>، وأما (السّمّ الأسود) فيعني (المبارك)؛ إذ يقال: ((رمى فلان بسهمه الأسود، وسهمه المدمى: (السّمّ الأسود) هو (المبارك) الذي (يتيمّن به)، أي يتبرّك، لكونه رمي به فأصاب الرّميّة))<sup>(٢٢٣)</sup>، وأما (الخيط الأسود): فهو ((سواد الليل))<sup>(٢٢٤)</sup>.

وأما في التعبير الاصطلاحية الحديثة؛ فقد جاء (الذهب الأسود) بمعنى: ((النفط))<sup>(٢٢٥)</sup>، وأما (الموت الأسود) فيعني: ((الغرق))<sup>(٢٢٦)</sup>، أو ((الموت خنقا))<sup>(٢٢٧)</sup>، و((القائمة السوداء)) يعنون بها: ((قائمة ممنوعين الخطرين))<sup>(٢٢٨)</sup>، ويقال: (رفع الرأية السوداء) أي: ((حذر من الخطر))<sup>(٢٢٩)</sup>، ويقال للسوق الذي ((يتعامل فيها خفية هربا من التسعير الجبري)) أو الحركة التجارية غير القانونية: ((السوق السوداء))<sup>(٢٣٠)</sup>، ويقال (أسود القلب) أي: ((حقود))<sup>(٢٣١)</sup>.

#### تاسعا: (صفر):

(أصفر) مفرد، جمعه (صفر)، مؤنثه (صفراء)، وجمعه مؤنث (صفراوات و صفر) وهو: ((صفة مشبهة تدلّ على الثبوت))<sup>(٢٣٢)</sup>؛ ولهذا اللون ((قوة التوهج والإشراق، ويعد أكثر الألوان اضاءة ونورانية))<sup>(٢٣٣)</sup>، وهذا اللون في المعجمات العربية يأتي في ثلاث صيغ: صيغة المفرد، والتثنية، والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

#### ١- صيغة مفرد:

أ - المذكر (الأصفر):

قد يأتي لون (الأصفر) بمعنى (الأسود)، وقد أول قوله تعالى: ﴿كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ﴾<sup>(٢٣٤)</sup> ب(سود الإبل)، و((لا يرى أسود من الإبل إلا وهو مشرب صفرة))<sup>(٢٣٥)</sup>، ويأتي للدلالة على ((النيبذ))<sup>(٢٣٦)</sup>.

ب - المؤنث (الصفراء):

يعطي هذا اللون بصيغة المؤنث (الصفراء) دلالات كثيرة، ومنها ما يأتي بمعنى (الذهب)<sup>(٢٣٧)</sup>، ويأتي بمعنى: (الدينار)<sup>(٢٣٨)</sup>، ويأتي (الصفراء) بمعنى: ((الجرادة إذا خلت من البيض))<sup>(٢٣٩)</sup>.

#### ٢- التثنية (الأصفران):

جاء هذا اللون بهذه الصيغة (الأصفران)، لدلالات، منها ما جاء بمعنى: (الذهب والزعفران)<sup>(٢٤٠)</sup>، وأتى للدلالة على (الورس والذهب)<sup>(٢٤١)</sup>، وقد قيل جاء لمعنى (الزعفران والزبيب)<sup>(٢٤٢)</sup>.

#### ٣- التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية:

أتى هذا اللون بصيغة التعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية لمعان كثيرة، ومنها ما قيل: (بنو الأصفر) أي: (الروم) أو (ملوك الروم)، و((ذلك؛ لأن آبائهم الأول كان أصفر اللون))<sup>(٢٤٣)</sup>. وفي التعابير الاصطلاحية الحديثة يقال: (دمه أصفر) أي: ((جبان خوآف))<sup>(٢٤٤)</sup>، وتقال: (الضحكة الصفراء): أي: ((متكلفة))<sup>(٢٤٥)</sup>، وأما (عين صفراء)؛ فيعني: ((حقودة حاسدة))<sup>(٢٤٦)</sup>، وأما (الكتب الصفراء)؛ فيعني: ((كتب التراث القديمة))<sup>(٢٤٧)</sup>.

## الخاتمة:

وصل البحث في نهاية المطاف إلى استنتاجات كثيرة، ومنها:

١- أن اللون له علاقة وطيدة بالإنسان، وقد عرف الألوان منذ قديم الزمان، وأطلق على كل لون اسما.

٢- اختلفت بدايات تسمية الألوان عند الإنسان، فمنهم من ذهب إلى أنها اعتباطية، ومنهم من يرى أنها غير تتابعية، والرأي الآخر يرى أن الألوان صنفت على أساس من الإدراك الحسي، فهي غير عشوائية، وإنما متصلة ومتدرجة.

٣- تقسم الألوان في جميع اللغات على الألوان الأساسية والفرعية.

٤- حاول الباحثون تحديد الألوان الأساسية، على آراء متعددة، وأقرب الرأي إلى الحق هو محاولة الباحثين (برين) و(كي) حين اعتمدا على مقارنات ودراسات ثمان وتسعين لغة باستعمال (٣٢٩) أنموذجا لغويا.

٥- تتضمن اللغة العربية على الألوان الأساسية والثانوية، ولكن العلماء القدامى والمحدثين اختلفوا في تحديد عدد الألوان الأساسية فيها، وأقرب الكلام في هذا الشأن من القدماء قول (النمري) إذ الألوان الأساسية عنده خمسة ألوان، هي: (الأبيض، والأسود، والأحمر، والأصفر، والأخضر)، وأقرب الرأي إلى الصواب رأي (أحمد مختار عمر)، إذ الألوان الأساسية في اللغة العربية الوسيطة عنده تسعة ألوان، وهي: (أبيض، وأسود، وأحمر، وأخضر، وأصفر، وأزرق، وأدكن (بني)، وأرمد (رمادي)، وأسمر).

٦- دخلت الألوان المستحدثة في اللغة العربية من الدول الأخرى لم يعرفها العرب من قبل، كلون (الوردي - البرتقالي - الأرجواني - الفيروزي - الفستقي - المشمشي)؛ لأن هذه الألوان لا تتماشى والقاعدة المعروفة في اشتقاق الألوان التي هي (إضافة همزة في أول الصفة للدلالة على اللون).

٧- أن دلالات الألوان (الأبيض والأحمر والأزرق والأسود) تأتي في صيغ ثلاث في المعجمات العربية التي هي: المفرد، وصيغة التثنية والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية.

٨- لم نجد دلالة لصيغة التثنية في اللونين: (الأخضر والأزرق)، وكذلك لم نعثر دلالة لمؤنث لون (الأسود) في المعجمات القديمة والحديثة إلا ما ندر.

٩- أن لون (رمد) خلا من دلالة صيغة المفرد المؤنث والتثنية، وكذلك لم تعط المعجمات دلالات للون (دكن) في صيغ المفرد والتثنية والتعابير الاصطلاحية والسياقية والمجازية إلا ما ندر في الصيغة الأخيرة.

## الهوامش والمصادر:

- (١) كتاب التعريفات، علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني، حققه وضبطه وصححه جماعة من العلماء، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط (١)، ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٣ م : ١ / ١٠١.
- (٢) علم الدلالة العربي النظرية والتطبيق، دراسة تاريخية، تأصيلية، نقدية، فايز الداية، دار الفكر المعاصر، بيروت - لبنان، ١٩٩٦: ٩.
- (٣) علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، هادي النهر، دار الأمل، اربد، الأردن، ط(١)، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٧ م: ٢٩.
- (٤) علم الدلالة العربي النظرية والتطبيق، دراسة تاريخية، تأصيلية، نقدية، فايز الداية، دار الفكر المعاصر، بيروت - لبنان، ١٩٩٦: ١٦٢.
- (٥) ينظر: فقه اللغة وعلم اللغة نصوص و دراسات: محمود سليمان ياقوت، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٥م : ٣٠٥.
- (٦) الألوان والبعد النفسي والفسولوجي للألوان في المباني العلاجية حالة دراسية مجمع الشفاء الطبي بقطاع غزة، عبد الكريم حسن محسن، *Abd El-Kareem Meheisen, J. Al-Aqsa Univ., Vol.16, No.1, 2012*: ٥.
- (٧) العلاج بالألوان صحية جديدة في عالم الطب، محمد السقا عيد، دمياط، ٢٠٠٥: ٣٤.
- (٨) الألوان والبعد النفسي: ٥، وانظر: دلالات الألوان في القرآن الكريم، رؤية فنية وأهداف جمالية وأخلاقية وأسرارها، دراسة وصفية، عبد العزيز نور محمد أمجد، رسالة (الماجستير)، كلية العلوم الإسلامية، جامعة المدينة العالمية، ١٤٣٣ هـ - فبراير ٢٠١٢ م : ٢٨.
- (٩) ينظر: دلالة اللون الأصفر في القرآن الكريم، خمقاني فائزة، مجلة الأثر، العدد ٢٣، ديسمبر ٢٠١٥ م: ٨٦، و: نظرية اللون (مبادئ في التصميم)، عدلي محمد عبد الهادي، و: محمد عبد الله الدراسة، مكتبة المجتمع العربي، عمان، الأردن، ط(١)، ٢٠١١ م - ١٤٣٢ هـ : ١٥.
- (١٠) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها، كلود عبيد، مراجعة وتقديم: محمد محمود، مجد المؤسسة الجامعية، بيروت - لبنان، ط(١)، ١٤٣٤ هـ - ٢٠١٣ م : ١٢-١٣، وانظر: نظرية اللون: ١٥-١٦.
- (١١) ينظر: دلالات الألوان في القرآن الكريم: ٢٢، و: العلاج بالألوان: ٣٥.
- (١٢) ينظر: مبادئ الرسم والتلوين، عبد كيوان، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان، ٢٠٠٥ م : ٥٥ - ٥٦، و: أصول الرسم والتلوين، عبد كيوان، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان، ٢٠٠٠ م : ٥٨، و: العلاج بالألوان: ٣٥.
- (١٣) الرسم بالألوان المائية، عبد كيوان، دار ومكتبة الهلال، بيروت - لبنان ط(٢)، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م : ٧٤، و: انظر: الضوء واللون بحث علمي وجمالي، فارس متري ضاهر، دار القلم، بيروت - لبنان، ط(١)، ١٩٧٩ : ٧١.
- (١٤) ينظر: أصول الرسم والتلوين: ٥٧.
- (١٥) دلالات الألوان في القرآن الكريم: ٢٢.
- (١٦) ينظر: نظرية اللون (مبادئ في التصميم): ١٥.
- (١٧) ينظر: مبادئ الرسم والتلوين: ٥٥.
- (١٨) لألوان تأثيرها في النفس، علاقتها بالفن، محمود شكر محمود الجبوري، مطبعة أوفيسيت اللواء، بغداد، ط (١)، ١٩٧٨م - ١٣٩٨ هـ : ٤.
- (١٩) اللغة واللون، أحمد مختار عمر، دار البحوث العلمية، الصفاة، الكويت، ط(١)، ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢م: ١٩.
- (٢٠) ينظر: ألفاظ الألوان ودلالاتها عند العرب، إبراهيم محمود خليل، دراسات، العلوم الانسان والاجتماعية، المجلد ٣٣، العدد ٣، ٢٠٠٦ : ٤٤١.
- (٢١) اللغة واللون: ٢٠.

- (٢٢) ينظر: سايكولوجية إدراك اللون والشكل، قاسم حسن صالح، دار الرشيد، الجمهورية العراقية ، ١٩٨٢ : ١٠٠ .
- (٢٣) ينظر: رمنگ له زمانى كوردیدا لیکۆلینهومیهکی لیکسینکی سیماتیکیه، مصطفى کريم زهنگهه، (أطروحة دكتوراه)، کولیزى ناداب / زانکوى سه لاحددين / همولير، ٢٧٠١ک - ١٤٣٣ هـ - ٢٠٠١ م : ١٥ .
- (٢٤) اللغة واللون: ٢٠ - ٢١ .
- (٢٥) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ١٨ .
- (٢٦) ينظر: رمنگ له زمانى كوردیدا: ١٦ .
- (٢٧) اللغة واللون: ٢١ .
- (٢٨) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ١٤-١٥ .
- (٢٩) الضوء واللون: ٣٩ .
- (٣٠) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ١٥ .
- (٣١) ينظر: اللغة واللون: ٢١ - ٢٢ .
- (٣٢) ينظر: مبادئ الرسم والتلوين: ٥٧ .
- (٣٣) ينظر: أصول الرسم والتلوين: ٦٠ .
- (٣٤) ينظر: دلالة الألوان في شعر الفتوح الإسلامية في عصر صدر الإسلام، أماني جمال عبد الناصر / خاد البيك، كلية الآداب، الجامعة الإسلامية - غزة، ١٤٣١ هـ - ٢٠١٠ م : ١١ .
- (٣٥) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ١٨ .
- (٣٦) ينظر: اللغة واللون: ٢٤ .
- (٣٧) ينظر: سيكولوجية إدراك اللون والشكل: ١٠٠ .
- (٣٨) ينظر: اللغة واللون: ٢٥ .
- (٣٩) ينظر: الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ٢٥ .
- (٤٠) ينظر: سيكولوجية إدراك اللون والشكل: ١٠١، و: اللغة واللون: ٢٦ .
- (٤١) ينظر: اللغة واللون: ٢٧، و : الألوان دورها تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالاتها: ١٨ .
- (٤٢) ينظر: المصدر نفسه: ٢٧ .
- (٤٣) ينظر: نفسه: ٢٧ .
- (٤٤) ينظر: سيكولوجية إدراك اللون والشكل: ١٠٢، و: رمنگ له زمانى كوردیدا: ٢١ .
- (٤٥) ينظر: اللغة واللون: ٢٧ - ٢٩ .
- (٤٦) يدلان على الألوان الفاتحة والألوان الداكنة جميعها.
- (٤٧) يشمل أسرة الأحمر - البرتقالي - معظم الأصفر - البني - الوردى - الأرجواني شاملا البنفسجي.
- (٤٨) يضم عادة أسرة البني الفاتح والأخضر الفاتح.
- (٤٩) يضم أسرة الأخضر والأزرق والأرجواني.
- (٥٠) يصبح الأحمر والأصفر هنا أكثر تحدا.
- (٥١) اللغة واللون : ٢٨ .
- (٥٢) هذه هي الاحتمالات الواقعية ، وهي تمثل حوالي ١ % فقط من الاحتمالات الممكنة التي تبلغ ٢٠٤٨ احتمالا. انظر: هامش رقم (١) اللغة واللون: ٢٩ .
- (٥٣) ينظر: سيكولوجية إدراك اللون والشكل: ١٠٣ .
- (٥٤) ينظر: اللغة واللون: ٣٣ .

- (٥٥) ينظر: سيكولوجية إدراك اللون والشكل: ١٠١.
- (٥٦) ينظر: المصدر نفسه والصحيفة نفسها، و: اللغة واللون: ٣٦ - ٣٧.
- (٥٧) ينظر: اللغة واللون: ٣٧.
- (٥٨) ينظر: دلالات الألوان في شعر نزار قباني، أحمد عبد الله محمد حمدان، رسالة (الماجستير)، كلية الدراسات العليا، جامعة النجاح الوطنية، ٢٠٠٨: ٢٩.
- (٥٩) كتاب الملمع، ابو عبد الله الحسين بن علي النمري، تحقيق: وجيهة احمد السطل، زيد بن ثابت، دمشق، ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦: ١.
- (٦٠) ينظر: المخصص، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي، تحقيق: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط(١)، ١٤١٧هـ ١٩٩٦م: ١ / ٢٠٣.
- (٦١) أسماء الملائكة والأصنام والملابس والألوان والأوزان في القرآن ج ٣، محمد بن فنخور العبدلي، المعهد العلمي في القريات: ٨١.
- (٦٢) ينظر: ألفاظ الألوان ودلالاتها عند العرب: ٤٤٣.
- (٦٣) اللغة واللون: ٣٩.
- (٦٤) ينظر: المصدر نفسه: ٣٩، وانظر: الحضارة دراسة في أصول وعوامل قيامها وتطورها، حسين مؤنس، سلسلة كتب ثقافية شهرية يصدرها المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب - الكويت، ١٩٧٨: ٤٠.
- (٦٥) المصدر نفسه: ٣٩.
- (٦٦) نفسه: ٤٠.
- (٦٧) دلالات الالوان في شعر نزار قباني: ٢٧.
- (٦٨) ألفاظ الالوان ودلالاتها عند العرب: ٤٤٣.
- (٦٩) ينظر: ألفاظ الألوان: ٤٤٣.
- (٧٠) ينظر: اللغة واللون: ٣٩.
- (٧١) ينظر: المصدر نفسه: ٣٩.
- (٧٢) ينظر: ألفاظ الألوان: ٤٤٣.
- (٧٣) ينظر: دلالة الألوان في شعر الفتح الإسلامية: ١٣.
- (٧٤) معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر وبمساعدة فريق عمل، عالم الكتب، ط (١)، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م: ١ / ٢٧٠.
- (٧٥) كتاب التعريفات: ٤٩.
- (٧٦) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي، أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين - بيروت، ط(٤)، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م: ٤ / ٢٠٧، و: أقرب الموارد في فصح العربية والشوارد: سعيد الشرتوني، مطبعة مرسلبي اليسوعية، بيروت، ١٨٨٩م: ١ / ٧٠، و: معجم متن اللغة موسوعة لغوية، أحمد رضا، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٣٨٠هـ - ١٩٦٠م: ١ / ٣٧١.
- (٧٧) معجم متن اللغة: ٣٧١.
- (٧٨) تاج العروس من جواهر القاموس، محمد مرتضى الحسيني الزبيدي، دار الهداية: ١٨ / ٢٥٠.
- (٧٩) المصدر نفسه: ٨ / ٢٥٠، و: المعجم الوسيط، إبراهيم مصطفى، والآخرين، تحقيق مجمع اللغة العربية، الناشر دار الدعوة: ٧٩.
- (٨٠) تاج العروس: ١٨ / ٢٥٠.



- (٨١) معجم متن اللغة: ١ / ٣٧١، مختار القاموس مرتب على طريقة مختار الصحاح والمصباح المنير، الطاهر أحمد الزاوي، الدار العربية للكتاب، ١٩٨٣ : ٦٨، و: كتاب قطر المحيط، بطرس البستاني، ١٨٦٩ : ١ / ١٦٠.
- (٨٢) معجم العربي الأساسي للناطقين بالعربية ومتعلميها: تأليف وإعداد جماعة من كبار اللغويين العرب بتكليف من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، لاروس، ١٩٨٩م : ١٨٧.
- (٨٣) أقرب الموارد: ١ / ٧٠.
- (٨٤) المعجم الوسيط: ١ / ٧٩.
- (٨٥) المصدر نفسه: ١ / ٧٩.
- (٨٦) نفسه: ١ / ٧٩.
- (٨٧) كتاب قطر المحيط: ١ / ١٦٠.
- (٨٨) المصدر نفسه : ١٦٠.
- (٨٩) أساس البلاغة أبو القاسم محمود بن عمر بن محمد بن عمر الخوارزمي الزمخشري، دار الفكر، ١٣٩٩هـ ٩٧٩م : ٨٦، و: لسان العرب، ابن منظور، تحقيق : عبد الله علي الكبير الآخرون، دار المعارف، القاهرة : ٣٩٧، و: الصحاح: ٢٠٧، و: القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط (٨)، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م : ١ / ٦٣٨.
- (٩٠) المصدر نفسه: ٨٦، و: لسان العرب: ٣٩٧، و: الصحاح: ٢٠٧، و: القاموس المحيط: ١ / ٦٣٨.
- (٩١) كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي، تحقيق: مهدي المخزومي، و: إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال : ٧ / ٦٩.
- (٩٢) تهذيب اللغة: ١٢ / ٦١، و: لسان العرب: ٤ / ٣٧٦.
- (٩٣) لسان العرب: ٤ / ٣٧٦.
- (٩٤) معجم متن اللغة: ٣٧١.
- (٩٥) المعجم الوجيز، مجمع اللغة العربية / مصر، الناشر : وزارة التربية والتعليم - مصر ١٤١٥ هـ ١٩٩٤م : ٧٧.
- (٩٦) تهذيب اللغة: ١٢ / ٦١ و ٦٢، و: لسان العرب: ١ / ٣٩٧.
- (٩٧) لسان العرب: ٤ / ٣٩٦.
- (٩٨) أقرب الموارد: ١ / ٧٠.
- (٩٩) لسان العرب: ٤ / ٣٩٦.
- (١٠٠) تهذيب اللغة: ١٢ / ٦٢.
- (١٠١) معجم متن اللغة: ٣٧١.
- (١٠٢) المعجم الوسيط: ٢ / ٧٩، و: مختار القاموس: ٦٩.
- (١٠٣) تكملة المعاجم: ١ / ٥٠٣.
- (١٠٤) معجم اللغة العربية المعاصرة : ١ / ٢٧٠.
- (١٠٥) تكملة المعاجم، رينهارت بيتر آن دوزي، نقله إلى العربية وعلق عليه: محمد سليم النعيمي، و: جمال الخياط، وزارة الثقافة والإعلام، الجمهورية العراقية، ط (١)، ١٩٧٩ - ٢٠٠٠ م : ١ / ٥٠٣.
- (١٠٦) المصدر نفسه: ١ / ٢٧٠، و: المعجم العربي الأساسي: ١٧٨ - ١٨٨.
- (١٠٧) نفسه: ١ / ٢٧٠.
- (١٠٨) نفسه: ١ / ٢٧٠.
- (١٠٩) المعجم العربي الأساسي: ١٨٧ - ١٨٨.

- (١١٠) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٢٧٠.
- (١١١) المصدر نفسه: ١ / ٢٧٠.
- (١١٢) نفسه: ١ / ٢٧٠.
- (١١٣) المعجم العربي الأساسي: ١٨٧ - ١٨٨.
- (١١٤) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٢٧٠، و: المعجم العربي الأساسي: ١٧٨ - ١٨٨.
- (١١٥) المعجم العربي الأساسي: ١٨٨.
- (١١٦) معجم متن اللغة: ١ / ٣٧١.
- (١١٧) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٥٧٧.
- (١١٨) دالة اللون في زمن أهل التحقيق، ضاري مظهر صالح، تموز، دمشق، ط (١)، ٢٠١١ : ٢٠٧.
- (١١٩) لسان العرب: ٤ / ٢٠٩.
- (١٢٠) تاج العروس: ١١ / ٧٣.
- (١٢١) تكملة المعاجم: ٤٣.
- (١٢٢) المصدر نفسه: ٤٣.
- (١٢٣) نفسه: ٤٣.
- (١٢٤) لسان العرب: ٤ / ٢١٠، و: تاج العروس: ٢ / ٢٠٠، و: مجمل اللغة: ١ / ٢٥١.
- (١٢٥) لسان العرب: ٤ / ٢١٠، وتهذيب اللغة: ٢ / ٦٣٦، و: مجمل اللغة: ١ / ٢٥١.
- (١٢٦) المصدر نفسه: ٤ / ٢٠٩.
- (١٢٧) نفسه: ٢ / ٩٨٩.
- (١٢٨) تهذيب اللغة: ٥ / ٣٩، و: الصحاح: ٢ / ٦٣٦، و: لسان العرب: ٢ / ٩٨٩.
- (١٢٩) مجمل اللغة: ١ / ٢٥١، و: المعجم الوسيط: ١ / ٢٢٦.
- (١٣٠) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٥٥٧.
- (١٣١) لسان العرب: ٤ / ٢١٠، و: مجمل اللغة، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين، زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة - بيروت، ط (٢)، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م : ١ / ٢٥١.
- (١٣٢) المصدر نفسه: ٤ / ٢١٠.
- (١٣٣) نفسه: ٤ / ٢١٠.
- (١٣٤) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٥٥٧.
- (١٣٥) المصدر نفسه: ١ / ٥٥٧، و: المعجم العربي الأساسي: ٣٥١.
- (١٣٦) نفسه: ١ / ٥٥٧، و: المعجم العربي الأساسي: ٣٥١.
- (١٣٧) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٦٥٥.
- (١٣٨) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ٧٣.
- (١٣٩) أساس البلاغة: ١ / ٢٥٢.
- (١٤٠) المصدر نفسه: ١ / ٢٥٢.
- (١٤١) القاموس المحيط: ١ / ٣٨٦.
- (١٤٢) للرحمن: ٦٤.
- (١٤٣) مجمل اللغة: ١ / ٢٩٣، و: القاموس المحيط: ١ / ٣٨٥.

- (١٤٤) معجم مقاييس اللغة، أبي الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، تحقيق عبد السلام محمد هارون، دار الجيل، بيروت - لبنان، ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م : ٢ / ١٩٥، و: مجمل اللغة: ١ / ٢٩٣، و: القاموس المحيط: ١ / ٣٨٥١.
- (١٤٥) لسان العرب: ٢ / ١١٨٢.
- (١٤٦) المصدر نفسه: ٢ / ١١٨٢.
- (١٤٧) تاج العروس ١١ / ١٨٠.
- (١٤٨) ١ / ٦٥٦.
- (١٤٩) أساس البلاغة: ١ / ٢٥٢.
- (١٥٠) معجم مقاييس اللغة: ٢ / ١٩٥.
- (١٥١) تاج العروس: ١١ / ١٩٢.
- (١٥٢) المصدر نفسه: ١١ / ١٩٢.
- (١٥٣) لسان العرب: ٢ / ١٤٠٦.
- (١٥٤) المصدر نفسه: ٤٠٢.
- (١٥٥) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٧٦٠.
- (١٥٦) ١٠ / ٧٣، و: انظر: المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط (١)، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م : ٦ / ٧٥٧.
- (١٥٧) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ٢٣٧.
- (١٥٨) تهذيب اللغة: ١٠ / ٧٠، والبيت من بحر الطويل.
- (١٥٩) المعجم الوسيط: ١ / ٢٩٢.
- (١٦٠) ١٠ / ٧٣، و: انظر: المحكم والمحيط الأعظم: ٦ / ٧٥٧.
- (١٦١) ١ / ٢٩٣.
- (١٦٢) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٤٠.
- (١٦٣) المصدر نفسه: ٢ / ٩٤١.
- (١٦٤) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ٣٨٠.
- (١٦٥) مجمل اللغة: ١ / ٣٩٨.
- (١٦٦) معجم مقاييس اللغة: ٢ / ٤٣٨ - ٤٣٩.
- (١٦٧) المحكم والمحيط الأعظم: ٩ / ٣٢٩.
- (١٦٨) أساس البلاغة: ١ / ٣٨٤.
- (١٦٩) الصحاح: ٢ / ٤٧٧.
- (١٧٠) المصدر نفسه: ٢ / ٤٧٧.
- (١٧١) كتاب العين: ٨ / ٣٨.
- (١٧٢) مجمل اللغة: ١ / ٣٩٨.
- (١٧٣) المعجم الوسيط: ١ / ٣٧١.
- (١٧٤) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٨١.
- (١٧٥) طه: ١٠٢.
- (١٧٦) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ٢٧.
- (١٧٧) كتاب العين: ٢ / ١٨١.

- (١٧٨) تاج العروس: ٢٥ / ٤٠٠، و: المعجم الوسيط: ١ / ٣٩٢.
- (١٧٩) المصدر نفسه: ٢ / ١٨١.
- (١٨٠) تاج العروس: ٢٥ / ٤٠٠.
- (١٨١) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٨٣.
- (١٨٢) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٨٣.
- (١٨٣) طه: ١٠٢.
- (١٨٤) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٨٣.
- (١٨٥) لسان العرب: ٣ / ١٨٢٨.
- (١٨٦) المصدر نفسه: ٢ / ٩٨٣.
- (١٨٧) تهذيب اللغة: ٨: ٨٢٥، و: تاج العروس: ٢٥ / ٣٩٦، و: معجم متن اللغة: ١ / ٢٩.
- (١٨٨) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ٩٨٣.
- (١٨٩) المصدر نفسه: ٢ / ٩٨٣، و: المعجم العربي الأساسي: ٤٠٢.
- (١٩٠) نفسه: ٢ / ٩٨٣، و: انظر: المعجم العربي الأساسي: ٤٠٢.
- (١٩١) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٠٥.
- (١٩٢) لسان العرب: ٣ / ٢٠٩٠.
- (١٩٣) الجيم، أبو عمرو إسحاق بن مزار الشيباني بالولاء، تحقيق: إبراهيم الأبياري، راجعه: محمد خلف أحمد، الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية، القاهرة، ١٣٩٤ هـ - ١٩٧٤ م: ٢ / ٥٥.
- (١٩٤) مجمل اللغة: ١ / ١٤٠.
- (١٩٥) تاج العروس: ٦ / ٢١٧.
- (١٩٦) لسان العرب: ١٠ / ٣٧٧، و: معجم اللغة العربية المعاصرة: ٣ / ٢٤٢٦.
- (١٩٧) تكملة المعاجم العربية: ٦ / ١٤٣.
- (١٩٨) تاج العروس: ١٢ / ٧٢.
- (١٩٩) القاموس المحيط: ١ / ٤٠٩، و: معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٠٦.
- (٢٠٠) القاموس المحيط: ١ / ٤٠٩.
- (٢٠١) مختار الصحاح زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، ط (٥)، ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م: ١٥٣.
- (٢٠٢) تاج العروس: ١٢ / ٨٣.
- (٢٠٣) معجم اللغة العربية المعاصرة: ١ / ٨٣.
- (٢٠٤) المصدر نفسه: ٢ / ١٥٦٢.
- (٢٠٥) المعجم الوسيط: ١ / ٢٣٦.
- (٢٠٦) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٣٠.
- (٢٠٧) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ٣٨٧.
- (٢٠٨) المعجم الوسيط: ١ / ٤٦١.
- (٢٠٩) لسان العرب: ٣ / ٢١٤٣، و: معجم متن اللغة: ٢٤٤.
- (٢١٠) المصدر نفسه: ٣ / ٢١٤٣.
- (٢١١) المحكم والمحيط الأعظم: ٨ / ٦٠٣.

- (٢١٢) لسان العرب: ٢ / ٢١٤١.
- (٢١٣) لسان العرب: ٢ / ٢١٤١.
- (٢١٤) لسان العرب: ٣ / ٢١٤٣، و: أساس البلاغة: ١ / ٤٨١.
- (٢١٥) المصدر نفسه: ٣ / ٢١٤٣، و: تهذيب اللغة: ١٣ / ٢٥.
- (٢١٦) لسان العرب: ٣ / ٢١٤٣، و: المعجم العربي الأساسي: ٦٥٢.
- (٢١٧) المصدر نفسه: ٣ / ٢١٤٣، و(الغث) نوع من البقل يختبز فيؤكل.
- (٢١٨) نفسه: ٣ / ٢١٤٣، والمعجم الوسيط: ١ / ٤٩١.
- (٢١٩) مجمل اللغة: ١ / ٤٧٨.
- (٢٢٠) لسان العرب: ٥ / ٣٨٨١.
- (٢٢١) معجم متن اللغة: ١ / ٢٤٤.
- (٢٢٢) المصدر نفسه: ١ / ٢٤٤.
- (٢٢٣) تاج العروس: ٨ / ٢٣٢.
- (٢٢٤) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٣٠.
- (٢٢٥) المعجم العربي الأساسي: ٤٨٧، و: معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٣٠.
- (٢٢٦) معجم متن اللغة: ١ / ٢٤٤.
- (٢٢٧) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١١٣٠.
- (٢٢٨) المصدر نفسه: ٢ / ١١٣١، و: المعجم العربي الأساسي: ٦٥٢.
- (٢٢٩) نفسه: ٢ / ١١٣١.
- (٢٣٠) المعجم الوسيط: ١ / ٤٦٥، و: المعجم العربي الأساسي: ٦٥٢.
- (٢٣١) المصدر نفسه: ٦٥٢.
- (٢٣٢) معجم اللغة العربية المعاصرة: ٢ / ١٣٠١.
- (٢٣٣) دالة اللون في زمن أهل التحقيق: ١٧١.
- (٢٣٤) المرسلات: ٣٣.
- (٢٣٥) لسان العرب: ٤ / ٢٤٥٨.
- (٢٣٦) تكملة المعاجم العربية: ٦ / ٤٥١.
- (٢٣٧) لسان العرب: ٢ / ٢٤٥٨، و: الصحاح: ٢ / ٧١٤، و: مجمل اللغة: ٢ / ٥٣٦.
- (٢٣٨) المصدر نفسه: ٤ / ٤٦٢.
- (٢٣٩) نفسه: ٤ / ٤٦٢.
- (٢٤٠) تهذيب اللغة: ٥ / ٣٩، و: الصحاح: ٢ / ٧١٤.
- (٢٤١) لسان العرب: ٢ / ٩٨٩، و: الصحاح: ٢ / ٧١٤، و: معجم متن اللغة: ٣ / ٤٦٣، والورس: ((نبت أصفر يكون باليمن، نتخذ منه الغمرة للوجه)) مختار الصحاح: ٧١٦.
- (٢٤٢) معجم متن اللغة: ٣ / ٤٦٣، و: تاج العروس: ١٢ / ٣٦٢.
- (٢٤٣) لسان العرب: ٤ / ٤٦٢، و((هم من سكان آسيا الصغرى والقسطنطينية وما إليها)): المعجم الوسيط: ١ / ٥٤٦، و: المعجم الوجيز: ٣٨٢.
- (٢٤٤) تكملة المعاجم العربية: ٦ / ٤٥١.
- (٢٤٥) المعجم العربي الأساسي: ٧٣٨.

(٢٤٦) تكملة المعاجم العربية: ٦ / ٤٥١.

(٢٤٧) المصدر نفسه: ٦ / ٤٥١.

### **Resources:**

1. Al Ta'reefat, Ali Al Jurjani, Dar Alkutub Alilmiya, Lebanon, 1983.
2. Arabic Pragmatics: Theory and Application, Dar Alfikr Almu'asir, Lebanon, 1996.
3. Applied Pragmatics in Arabic Culture, Hadi Alnahar, Dar Alamal, Jordan, 1<sup>st</sup> ed. 2007.
4. Arabic Pragmatics: Historical critical study, Faiyz Aldaiya, Dar Alfikr Almu'asir, Lebanon, 1996.
5. Colors and its psychological-physiological dimensions: A case study in Alshifaa medical compound in Ghazza, Abed El-Kareem Meheisen, J. Al-Aqsa Univ., Vol.16, No.1, 2012. ° :
6. Treatment by colors, Mohammed Ieed, Dumyat, 2005, p.34.
7. Painting with water colors, Abid Kiwan, Al Hilal Press, Lebanon, 2001.
8. Colors and their impact on the self, Mahmoud Aljuboori, Offset Alliwaa, Baghdad, 1978.
9. Language and color, Ahmed Omar, Dar Albuhoth Alilmiya, Kwait, 1982.
10. Almulamma, Abu Abdullah Alnimri, Damascus, 1976.
11. Angels names, clothes, and colors in Qura'an, Mohammed Alabdali, vol.3.
12. Modern Arabic dictionary, Ahmed Omar, 1<sup>st</sup> ed. 2008.
13. Alsahhah, Abu Nasr Alfarabi, Dar Alilm, Beirut, 1987.
14. Taj Alarous min Jawahir Alqamous, Mohammed Alzubaidi, Dar Alhidaiya:18/250.
15. Basics of rhetorics, Abualqasim Alzamakshari, Dar Alfikr, 979.
16. Al "ain, Alfarahedi, Dar Al Hilal: 7/69.
17. Alwajees dictionary, Egypt, 1994.
18. Dictionaries complementary, Douzi, Iraq, 1979-2000.
19. Lisan Al Arab, Ahmed Alrazi, Beirut, 1986.
20. Dictionary of standards of language, Abu Alhussein Bin Zakaria, Lebanon, 1999.
21. Aljeem, Abu Amro Alsheebani, Cairo, 1974.